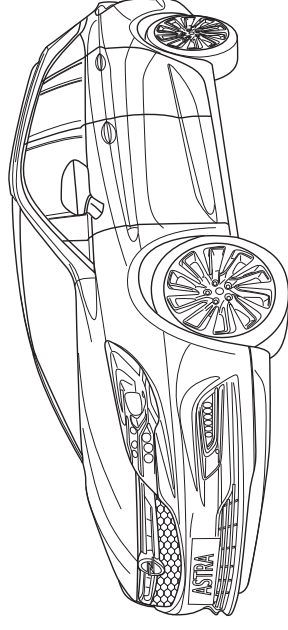


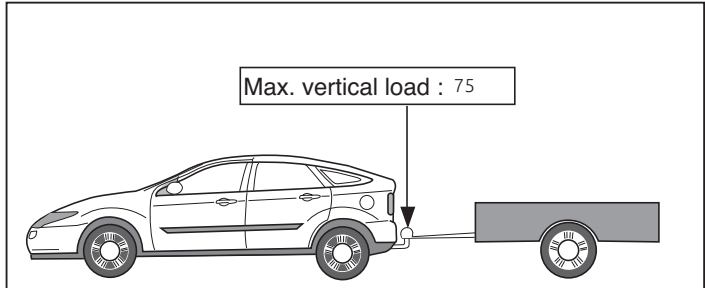
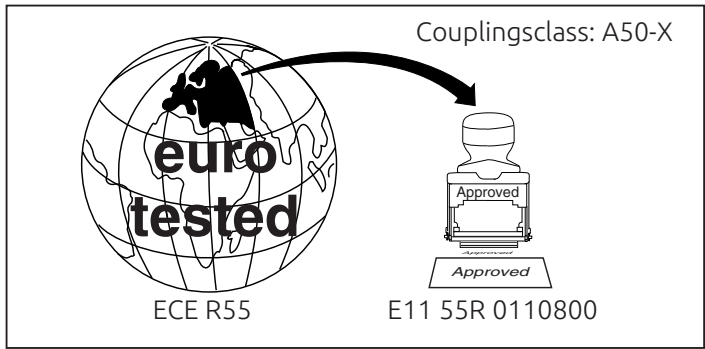
Towbar

6158

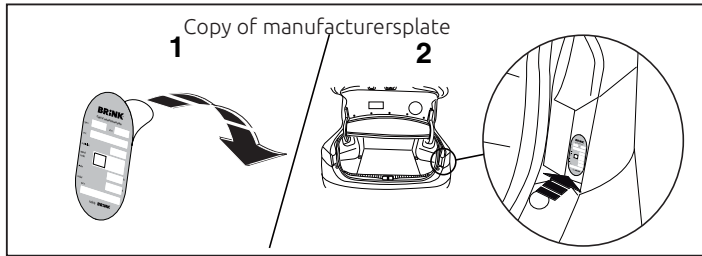
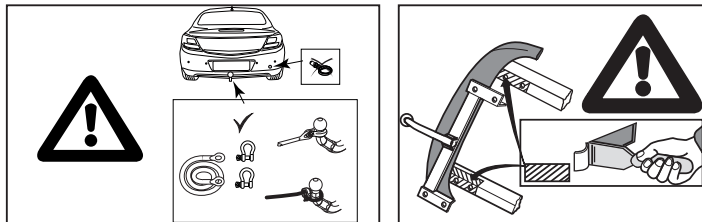
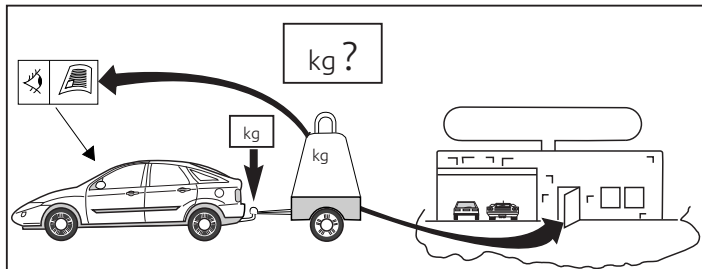
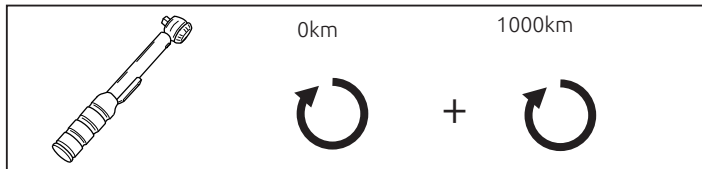
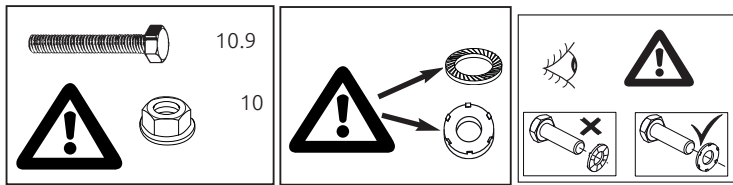
Opel

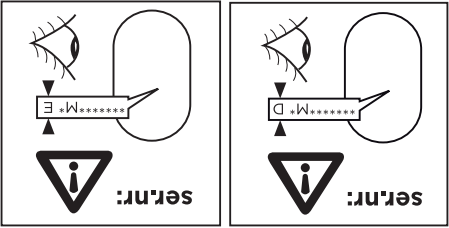
• Astra K Sportstourer 2016->





D-Value:10 kN





615880

M12x70 (10.9)
110Nm

6158/2

M12x40 (10.9)
110Nm

D



6158/4
A

M12x40 (10.9)
110Nm

9516733

M10x35 (10.9)
45Nm

C

M10 Existing nut
45Nm

9550017

M10x35 (10.9)
45Nm

9520092

M12x70 (10.9)
110Nm

D

9550017

M10 Existing nut
45Nm

M10x35 (10.9)
45Nm

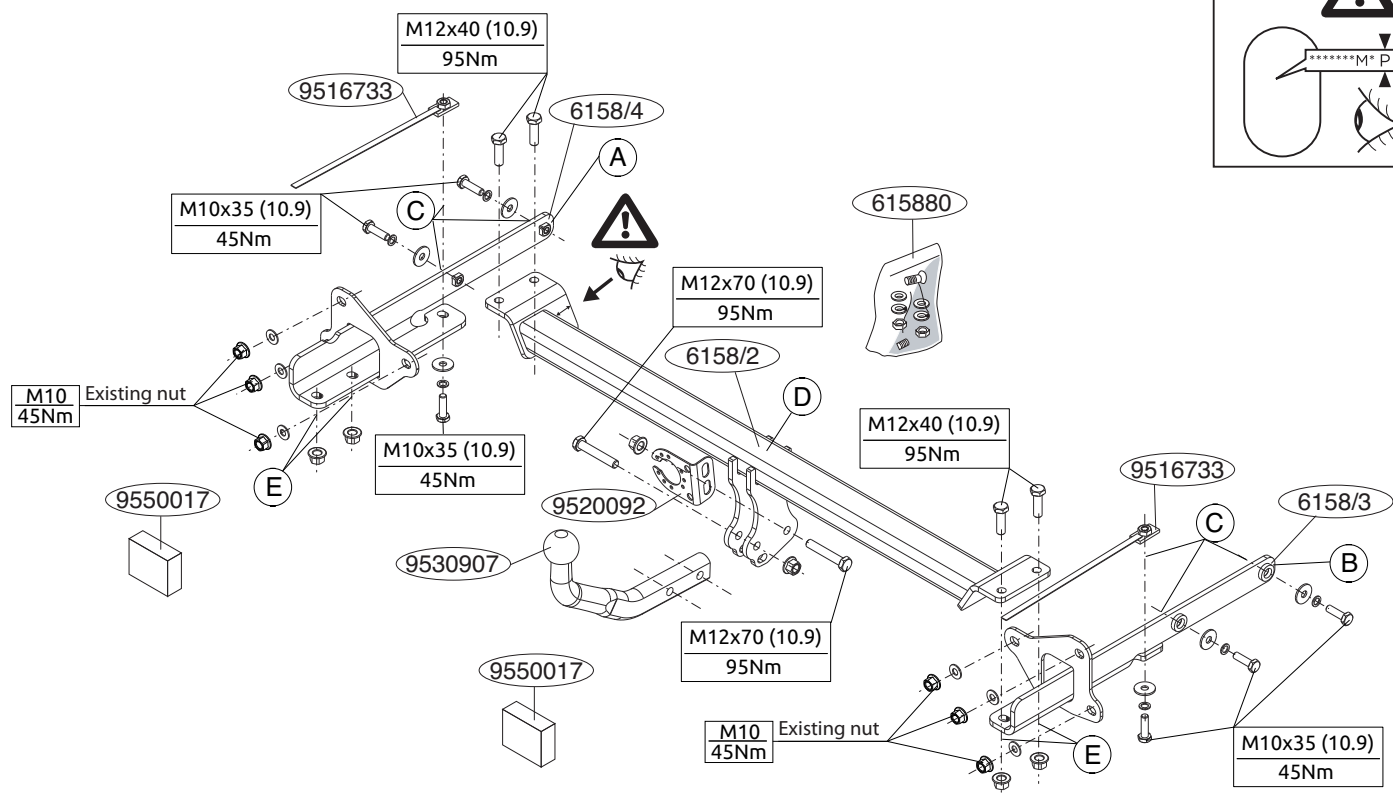
E

9516733

C

B

6158/3



© 615870/20-04-2017/16

rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschilderde gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Position the supports A and B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
3. Fit the cross beam D between supports A and B at points E and fit the whole thing finger-tight.
4. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
5. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
6. Monteer de bumper.
7. Monteer de achterlichten.
8. Fit the ball hitch, including socket plate.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NL

MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
3. Monteer de dwarsbalk D tussen de steunen A en B op de punten E, monteer het geheel handvast.
4. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
5. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
6. Monteer de bumper.
7. Monteer de achterlichten.
8. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raappleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.
Raappleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

- Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
- Den Querträger D zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten E halbfest anbringen.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
- Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
- Die Stoßstange montieren.
- Die Rücklichter montieren.
- Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres

© 615870/20-04-2017/5

D**MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

- Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

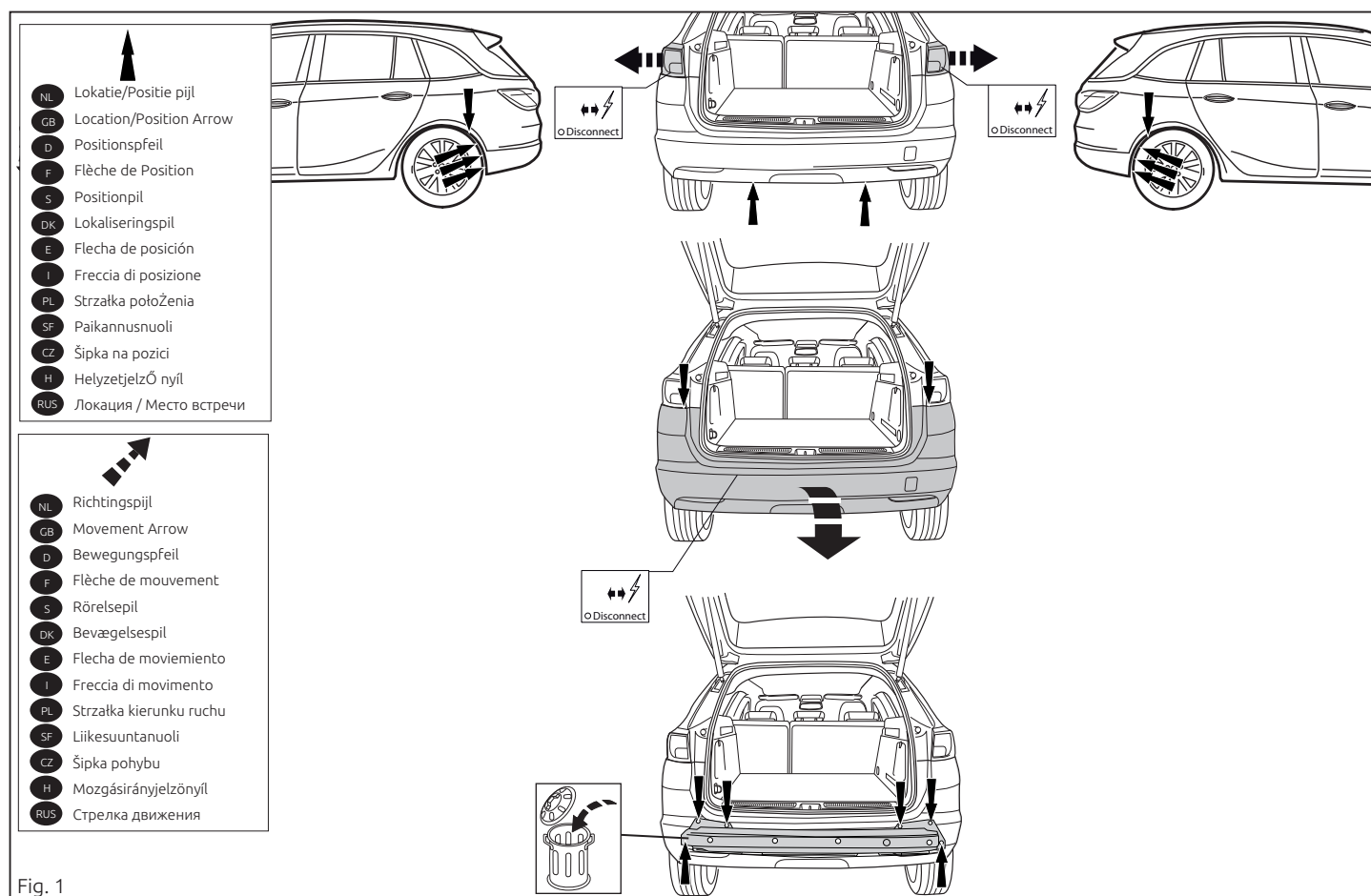


Fig. 1

© 615870/20-04-2017/14

прямым или косвенным средством неправоильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применение иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправоильного истолкования настоящей инструкции.

Для le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la

notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* **Veiller en perçant   ne pas endommager les conduites de électricité, de frein et de carburant.**

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conerv e   bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement r sult r d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien r sult r d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen m ste du kontrollera typskylten f r att kunna bed ma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska anv ndas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera st tf ngaren inklusive st tranden av st l fr n fordonet, st tranden f rfaller. Se figur 1.

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Fahrzeugs ist Ihr ndler zu befragen.
* Die Quetschm tern müssen nach einem späteren lösen der M tern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
* Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter f llen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

1. D monter les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Positionner les supports A et B et les fixer   l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
3. Monter la barre transversale D entre les supports A et B sur les points E, monter l'ensemble sans serrer.
4. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
5. Placer les deux blocs de mousse en poly ster en guise de colmatage dans les longérons de châssis.
6. Mettre en place le pare-chocs.
7. Monter les feux arrière.
8. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

2. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
3. Fäst tvärbalk D mellan hållarna A och B vid punkterna E utan att dra åt helt.
4. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
5. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
6. Montera stötfångaren.
7. Fäst bakljusen.
8. Montera kulhållaren inklusive kontaktplattan.
9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.
2. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
3. Monter tværvangen D mellem beslagene A og B på punkterne E, fastgør det hele med håndkraft.
4. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
5. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassivangerne.
6. Monter kofangeren.
7. Monter baglygterne.
8. Monter kuglehuset inklusiv kontaktpladen.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værktødsbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

© 615870/20-04-2017/7

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.

3. Установить поперечный брус D между опорами А и В в точках Е, затянув крепежный материал не до конца.
4. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
5. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
6. Установить бампер.
7. Установить задние фары.
8. Установить корпус с шаром Вместе штепсельную плат.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозадирной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.**
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся

© 615870/20-04-2017/12

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotlivé zadní světla. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.

2. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

3. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhněte ručně tento celek.

4. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.

5. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.

6. Připevněte nárazník.

7. Namontujte zadní světla.

8. Nasadte kryt koule včetně zásvuku.

9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.

10. Připevněte zadní světla.

11. Odstraňte nárazník z vozidla. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.

12. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

13. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhněte ručně tento celek.

14. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.

15. Odstraňte nárazník z vozidla. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.

16. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

17. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhněte ručně tento celek.

18. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.

19. Odstraňte nárazník z vozidla. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.

20. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

21. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhněte ručně tento celek.

22. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.

1. Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

2. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

3. Illessze az D keresztartót az A és B tartók közé az E pontokba, majd húzza meg ujjal a rögzítésket.

4. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

5. Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

6. Helyezze fel az utközdőt.

7. Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

8. Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

10. Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

11. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

12. Illessze az D keresztartót az A és B tartók közé az E pontokba, majd húzza meg ujjal a rögzítésket.

13. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

14. Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

15. Helyezze fel az utközdőt.

16. Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

17. Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

18. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

19. Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

20. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

21. Illessze az D keresztartót az A és B tartók közé az E pontokba, majd húzza meg ujjal a rögzítésket.

22. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

* Fjern plastikpropene "om de findes" fra de punktvejsede møtrikker.

* Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el para-

* Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.

* Coloque la viga transversal D entre los soportes A y B en los puntos E y coloque todo apretando a mano.

* Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

* Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.

* Montar el parachoques.

* Coloque las luces posteriores.

* Coloque la carcasa de la bola incluida placa enchufe.

* Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

* Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.

* Montar el parachoques.

* Coloque las luces posteriores.

* Coloque la carcasa de la bola incluida placa enchufe.

* Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

* Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.

* Montar el parachoques.

* Coloque las luces posteriores.

* Coloque la carcasa de la bola incluida placa enchufe.

* Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

* Po montáži uschovajte tento manuál k ostatným dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

* Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

* Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

* Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

* Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

* Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

* Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

* Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

* Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

* Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

* Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

* Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

* Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Po montáži uschovajte tento manuál k ostatným dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

* Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

* Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

* Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

* Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

* Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

* Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

* Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

* Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

* Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

* Helyezze el a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemeiben.

* Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

* Építse be a golyó csavarra illesztőlemet.

* Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.

* Távolítsa el a hátsó világításokat. Távolítsa el a járműről az utközdő és az acél utközdőrudat. Az utközdőrudra már nem lesz szükség.

Vedi figura 1.

2. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
3. Montare la traversa D tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti E.
4. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
5. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
6. Montare il paraurti.
7. Montare i fanali posteriori.
8. Montare l'alloggiamento completo piastra di contatto.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

- * pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- * Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
3. Kiinnitä poikittaispalkki D tukien A ja B väliin kohtiin E, kiinnitä kaikki

* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1
2. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
3. Zamontować poprzecznicę D między wspornikami A i B w punktach E, całość lekko przymocować.
4. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
5. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
6. Zamontować zderzak.
7. Zamontować tylne światła.
8. Dopasuj obudowę kuli wraz gniazdem wtykowym.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

© 615870/20-04-2017/9

käsin.

4. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
5. Aseta molemmat PE-vaahdonuovikappaleet tiivisteksi alustapalkkeihin.
6. Kiinnitä puskuri.
7. Kiinnitä takavalot.
8. Kiinnitä kuulakotelo sisältäen pistorasialevy.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

© 615870/20-04-2017/10